

DUCASTO

DUTCH CAMP STOVE

www.dutchcampstove.com | www.ducasto.com



USER MANUAL

[BETJENINGSVEJLEDNING]

DUTCH CAMP STOVE

[2-BURNER PROPANE]

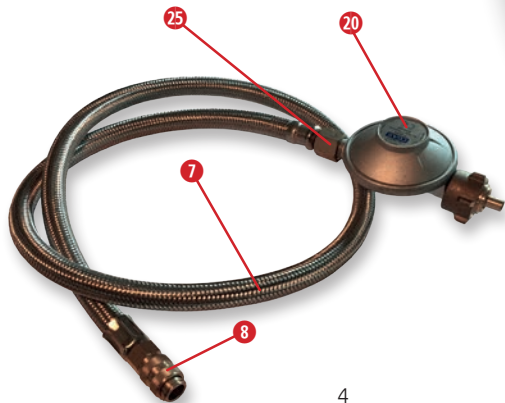


INDHOLDSFORTEGNELSE

Produktoversigt	4
Dimensioner og vægte	5
Introduktion	7
Et par ord om sikkerhed	9
Brug af gas	11
Kontrol af brændeovnen	11
Gør brændeovnen klar	12
Tænd op i brændeovnen	13
Sluk for brændeovnen	14
Vedligeholdelse og opbevaring	14
Vigtig information om gasflasker	15
Fejlfinding	15
Bortskaffelse	16
ervice efter salg	16
Garanti	16
Fare	17
Fare for kulilte	17
For din egen sikkerheds skyld	17
Bemærkninger	18

PRODUKTOVERSIGT

- 1 Forruder
- 2 Låg
- 3 Små skotter
- 4 Bageste og nederste del
- 5 Stort skot
- 6 Side- og frontvægge
- 7 Flettet slange i rustfrit stål 304, PTFE
- 8 Hurtig kobling
- 9 Søjle til hurtigkobling
- 10 Skotkobling til søjle
- 11 Gasrør
- 12 Betjeningsknapper/nålventiler
- 13 Dyser 0,90
- 14 Brændere med deres ventilationsåbninger og gitterclips
- 15 Støtte til gitter/pande
- 16 Holdere til forrude
- 17 Sommerfuglelåse
- 18 Fjederbelastet bærehåndtag
- 19 Nivellerende fødder
- 20 Lavtryksregulator (medfølger ikke)
- 21 Stang til hængsel (ikke vist)
- 22 Gummiringe (PVC) til fastholdelse af forruden
- 23 Møtrikker og bolte til fastgørelse af nålventiler (ikke vist)
- 24 På bagsiden er der et varmebestandigt PET-klistermærke med oplysninger om CE-mærkning og hvilken regulator, der skal bruges.
- 25 G 1/4 LH indvendig hunmøtrik (til G 1/4 venstre udvendigt gevind på regulatoren)



4

DIMENSIONER OG VÆGT

Kasse

Bredde: ± 511mm*

Dybde: ± 313mm*

Højde: ± 118mm*

Gitter

Bredde: ± 503mm

Dybde: ± 301mm

Vægt: ± 5,5 Kg**



* Uden hensyn til håndtag, låse og fødder
** Inklusive slange

5



EXPLORE MORE, RELAX MORE, ..

Lige siden etableringen af vores virksomhed, Dock outdoors v.o.f., er vi blevet rost internationalt for vores lejrudstyr af overlandere, eventyrere og opdagelsesrejsende over hele verden.

Passion og kærlighed til eventyr, tekniske løsninger og design har været årsagen til vores produkters succes. Vi lægger stor vægt på detaljer og finish, og det kan ses på et øjeblik.

Vi bygger og tester hver brændeovn individuelt og i hånden, før den forlader vores virksomhed. På den måde kan vi opretholde det højeste niveau af kvalitet og funktionalitet, som vi kræver af vores produkter. Vi er konstant innovative og forsøger at udvikle vores udstyr bedst muligt.

Så nyd det, og sørg for, at din madlavning er så sikker, sjov og velsmagende, som den skal være.

Uanset hvilket niveau af eventyr, du vil begive dig ud på, er vores udstyr designet til at holde hele livet og tjene dig, uanset hvor du færdes.

God fornøjelse med dit komfur!

Hans & Hennie
Team Dock outdoors v.o.f.



ET PAR ORD OM SIKKERHED

Da du har at gøre med et meget brandfarligt stof, vil vi gerne gøre dig opmærksom på et par vigtige punkter, før du går i gang.

Disse instruktioner er til for din sikkerhed og for at hjælpe dig med at undgå enhver risiko for personskade og/eller skade. Alle garantier bortfalder, hvis du ikke følger disse instruktioner.

⚠ DET ER VIGTIGT: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, så du bliver fortrolig med brændeovnen, før du tilslutter den til gasflasken. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted til senere brug.

- Brug kun brændeovnen udendørs eller i et godt ventileret område.
- Slangen (flettet i rustfrit stål), lynkoblingen og gummipakningen på regulatoren skal kontrolleres for slid eller skader før hver brug, og før den tilsluttes gasflasken.
- Tilslut gasflasken udenfor og væk fra mennesker. Kontrol af gasstrømmen gennem regulatoren og brænderne skal ske udendørs og væk fra enhver form for åben ild.
- Sørg for, at komfuret ikke bruges i nærheden af brændbare materialer, gasser eller væsker. Ved brug skal afstanden til et tag være mindst 1250 mm og 500 mm til en væg.
- Efterlad aldrig en tændt brændeovn uden opsyn, og sørg altid for at holde brændbare materialer væk fra brændeovnen, når den er i brug.
- Luk altid hovedventilen på gasflasken efter brug af brændeovnen.
- Der må ikke foretages ændringer på brændeovnen. Enhver ændring kan være farlig. Følg nøje vores anvisninger for montering af bestilte reservedele, hvis du selv skal udskifte dem.
- Når brændeovnen skal gemmes væk, skal du sørge for, at alle dens komponenter er rene og tørre. Gasflasken må aldrig være fastgjort til brændeovnen, når den opbevares. Opbevar gasflasken på et tørt og sikkert sted uden direkte sollys eller temperaturer over 50 °C.
- Opbevar denne brugervejledning på et sikkert sted, så du kan vende tilbage til den, når du får brug for den.

⚠ BEMÆRK: Personer med manglende erfaring og viden bør ikke bruge brændeovnen. De skal være under opsyn eller instrueres i at arbejde med ovnen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Lad ikke børn uden opsyn bruge brændeovnen. Hold kæledyr væk og på afstand!



BRUG AF GAS

Dette komfur er beregnet til brug med LPG-flasker.
(propan, butan eller en blanding af dem)
Brug en af følgende lavtryksregulatorer til dit land;

Gaskategori; I3+(28-30/37) I3B/P(30)
Gastryk; G30 butan ved 28-30mbar | G31 propan ved 37mbar
Lande; BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.

Gaskategori; I3+(28-30/37) I3B/P(30)
Gastryk; G30 butan ved 30mbar | G31 propan ved 30mbar
Lande; BE, CY, DK, EE, FR, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR,
TR, BG, IS, LU, MT.

Gaskategori; I3B/P(50)
Gastryk; G30 butan ved 50mbar | G31 propan ved 50mbar
Lande; AT, CH, DE, SK

Vi anbefaler at bruge en flettet slange i rustfrit stål af hensyn til sikkerheden.

KONTROL AF KOMFURET

⚠️ IVIGTIGT: Hvis der er en lækage på dit komfur (gaslugt), skal du straks tage det med ud på et godt ventileret, flammefrit sted, hvor lækagen kan opdages og stoppes. Forsøg **IKKE** at opdage lækager med en flamme, brug sæbevand. Kontakt os for reservedele eller reparationer. Du finder kontaktoplysninger bagest i denne brugervejledning.

1. Lugt eller lyt efter gaslækager fra gasflasken (7, 8, 20 & 25). Hvis du ikke er sikker, kan du tjekke det ved at hælde lidt sæbevand på tilslutningerne til gasflasken. Hvis du ser bobler, er der en gaslækage. Tænd **IKKE** op i komfuret!
2. Gasreguleringsknapperne/nåleventilerne (12) på komfuret skal være lukket (drej med uret for at lukke), før gasflasken tilsluttes.
3. Kontrollér gasflaskens gummipakning, før den tilsluttes brændeovnen. Brug ikke brændeovnen, hvis gasflasken har beskadigede eller slidte gummipakninger.
4. Gevindet på både gasflasken og regulatoren (20) skal være intakt. Hvis de er beskadigede på nogen måde eller skæve, skal de udskiftes; eller hvis regulatoren er beskadiget, må ovnen **IKKE** bruges. Bestil en ny slange og regulator.
5. Efterse slangen (7), så den hverken er knækket eller klemt. Undgå at vride den fleksible slange. Kontrollér, at brænderne med deres udluftningsrør (14) er på plads. Løft/sænk grydestøtten/gitteret (15) for at sikre, at brænderne med udluftningshullerne (16) sidder korrekt, og juster om nødvendigt.

KLARGØR BRÆNDEOVNEN

⚠ VIGTIGT: Sørg for, at brændeovnen står på sine fødder på et stabilt, fladt underlag uden brændbare materialer i nærheden. Kontrollér stabiliteten, og juster nivelleringsfødderne, hvis det er nødvendigt! Hvis du vælter eller vipper med ovnen, mens der står gryder og pander på den, risikerer du at blive skoldet af varme væsker.

1. Sørg først for, at nivelleringsfødderne er drejet helt ind.
2. En lavtryksregulator er nødvendig for driften. Slangen, der forbinder brændeovnen med gasregulatoren og flasken, må ikke være længere end 1,5 m og må ikke være snoet eller indsnævret. Fastgør gasslangen med lynkoblingen til messingindgangsdysen, og fastgør den. Dette gasdrevne apparat er kun beregnet til brug med gasflasker til flydende petroleum. Det er farligt at forsøge at montere andre typer gasflasker.
3. Placer ovnen på en stabil og flad overflade på dens nivelleringsfødder, åbn låget, og tag regulatoren med slangen ud af kufferten. Sæt vindfangene på.
4. Sæt en gryde på støttegitteret, og hæld lidt vand i den. Brug nivelleringsfødderne til at sikre, at ovnen står vandret. Det gør du ved at dreje nivelleringsfødderne ud, indtil vandet står i midten af gryden.
5. Sæt gasflasken på regulatoren ved at skrue den fast med en bestemt, kontinuerlig bevægelse, så langt den kan komme. Gør det manuelt, **BRUG IKKE** en tang eller lignende. Kontrollér, at den sidder godt fast!
6. Sørg for, at gasflasken er i vater med regulatoren **OPAD**. Kontrollér, at der ikke lækker gas fra forbindelsen mellem regulatoren og gasflasken. Brug sæbevand som beskrevet før, hvis du er usikker.
7. Forbind messing-hurtigkoblingen på slangen med gasindgangssøjlen i messing på komfuret.
8. Sørg for, at betjeningsknappen/nåleventilerne er i »OFF« position (drejet helt med uret), før du tilslutter ovnen til en gasflaske.
9. Åbn ventilen på gasflasken.

TÆNDING AF KOMFURET

⚠ VIGTIGT: Flyt under ingen omstændigheder brændeovnen, når den er tændt, hverken med eller uden gryder og pander. Hvis vinden tvinger flammerne ned under brænderen, skal du slukke for ovnen og flytte den til et mere beskyttet sted, når den er kølet af.

1. Sørg for, at du har forberedt komfuret som nævnt før.
2. For at tænde en af brænderne skal du holde en flamme ved siden af kanten af den pågældende brænder og langsomt dreje på den relevante ventil (mod uret).
3. Når gassen er tændt, kan du justere flammen og varmetilførslen med betjeningsknappen/nåleventilen. Gassen skal brænde direkte opad med en jævn flamme.
4. Sæt en gryde eller stegepande på komfuret, når gassen er tændt.
5. Hvis du skal bruge to brændere, skal du tænde den anden på samme måde, som du tændte den første.



LUK FOR KOMFURET

⚠️ VIGTIGT: Pak ikke ovnen sammen, før brænderne og pandestøtten/risten er kølet af. Kontrollér, at brænderne er slukket, før gasflasken kobles fra.

1. Sluk for ovnen ved at dreje gasreguleringsknapperne/nålventilerne (med uret) til stoppositionen. Gasreguleringsknapperne/nålventilerne er lukkede, og gasstrømmen er stoppet, når flammen slukkes. Brug ikke for meget kraft, når du slukker for forsyningen; du kan risikere at få problemer, når du forsøger at tænde for gasreguleringsknapperne/nålventilerne næste gang.
2. Når du er helt færdig med komfuret, og begge brændere er slukket og kolde, lukker du ventilen på gasflasken og skruer regulatoren med slangen af gasflasken.
3. Løsn lynkoblingen fra dens søjle. Fjern vindskærmene, læg regulatoren med slange og vindskærmene i brændeovnens kasse, og luk låget. Glem ikke at slå nivelleringsfødderne ind igen.

PLEJE OG OPBEVARING

⚠️ VIGTIGT: Regelmæssig rengøring og eftersyn forlænger brændeovnens levetid. Hvis ovnen skal repareres, bedes du kontakte os. Du finder kontaktoplysninger bagest i denne brugervejledning. Forsøg IKKE selv at reparere ventiler på gasflasken eller regulatoren.

1. Fjern pandestøtten/gitteret. Fjern brænderne med udluftningshullerne fra pandestøtten/gitteret. Pandestøtten/risten kan både rengøres i opvaskemaskine og manuelt med vand og sæbe. (se download-side på vores hjemmeside for instruktioner om, hvordan du afmonterer)
 2. Komfurets kabinet og brændere skal tørres af med en klud og et mildt rengøringsmiddel, f.eks. opvaskemiddel.
 3. Saml ovnen helt igen, når den er helt tør.
- Håndter ovnen med forsigtighed. Undgå at tabe det.
 - Efter rengøring skal du vente, til ovnen er tørret, og opbevare den et tørt sted.
 - Det er en fordel at lægge brændeovnen i en plastikpose, når den ikke er i brug, da det forhindrer insekter i at trænge ind, hvilket kan påvirke gasstrømmen.
 - Opbevar din gasflaske på et godt ventileret sted. LPG-flasker skal helst opbevares udendørs, når de ikke er i brug.

OM TRYKREGULATORER

Der bruges forskellige lavtryksregulatorer til forskellige typer af gasflaskeforbindelser i forskellige lande. Du kan få en passende lavtryksregulator lokalt. Monter den korrekte regulator og følg nøje de instruktioner, der følger med. Det kan være farligt at forsøge at tilslutte gasflasker, der ikke er beregnet til komfuret. I en af slangens ender sidder en G 1/4 LH-møtrik eller et stykke krympeflex med en slangeklemme. Det burde være nemt at finde en lavtryksregulator, der passer til G 1/4 LH-møtrikken, eller en lavtryksregulator med en slangesøjle, så du kan tilslutte brændeovnen til en gasflaske, der er almindelig i dit land. Se side 11 i denne manual, hvilken lavtryksregulator du skal bruge. Dette er de mest almindelige tilslutninger.

FEJLFINDING

- En normal flamme er blå og kan have en gul spids. Hvis flammen er helt gul, kan det være, at ventilationshullerne ikke sidder rigtigt. Flyt gitteret med brænderne og udluftningshullerne til nålventilens udløb. En overfyldt gasflaske kan også forårsage store gule flammer. I så fald skal gasflasken returneres til en tankstation og kontrolleres efter vægt.
- Hvis flammekraften falder, eller gassen ikke vil tænde, skal du kontrollere, at gasflasken stadig indeholder gas (ryst den for at høre lyden fra LPG'en). Hvis der stadig er gas, kan udluftningsrørene være blevet blokeret.
- Kontrollér, at indløbet til venturirørene er frit og uden forhindringer. Det kan være nyttigt at bruge en lille børste eller et stykke ståltråd til at rense udluftningsrørene, hvis der er forhindringer i dem. Tjek for edderkoppespind eller insektræder i venturirørene eller det primære luftindtag.

Problemer: Den tænder ikke mulig årsag - Hovedventilen forblev lukket - Slangen er bøjet - Ingen gasforsyning	mulig afhjælpning - Åbn gasventilen - Ret den op - Udskift gasflasken
Problemer: Hvis der lugter af gas mulig årsag - Forbindelsen mellem slange og regulator er ikke korrekt - Slangen i rustfrit stål er beskadiget - Brænderen er ikke tændt	mulig afhjælpning - Tjek med vand og sæbe, og ret tilslutningen, eller udskift slangen - Udskift den - Tænd den igen
Problemer: Forbrændingen er dårlig mulig årsag - Manglende gasforsyning - Flammeåbningerne er tilstoppede - Brænderne er ikke på plads	mulig afhjælpning - Udskift gasflasken - Rengør dem - Juster brænderne for at placere dem

AFFALD

Tag venligst hensyn til vores miljø.

Adskil emballagematerialerne til bortskaffelse i henhold til de lokale regler for bortskaffelse af affald. Pap og papir hører hjemme i papiraffaldsindsamlingen, plast i plastgenbrugsindsamlingen.

EFTERSALGSSERVICE

Når du opdager, at der er noget galt med dit gaskomfur, skal du tjekke det i afsnittet »Fejlfinding«. Hvis du ikke kan finde ud af årsagen til problemet, bedes du kontakte os.

GARANTI

Dock outdoors garanterer hermed, at produkter, der er fremstillet eller mærket af os, er dækket af garanti til den oprindelige køber i 2 år, hvis produktet bruges inden for det tilsigtede fokus og vedligeholdes som nævnt ovenfor. I så fald dækker vi alle materiale- og fabriktionsfejl.

Længere tids brug vil sætte sine spor på produktet. Dette betragtes som normal slitage og er ikke dækket af garantien.

Denne begrænsede garanti dækker ikke fejl eller driftsproblemer, der skyldes uheld, misbrug, forkert brug, ændring, forkert anvendelse, hærværk, forkert installation eller forkert vedligeholdelse eller service, eller manglende udførelse af normal og rutinemæssig vedligeholdelse, herunder, men ikke begrænset til, skader forårsaget af insekter i brænderrørene, som beskrevet i denne brugervejledning. Forringelse eller beskadigelse på grund af voldsomme vejrforhold som hagl, orkaner, jordskælv eller tornadoer, misfarvning på grund af udsættelse for kemikalier enten direkte eller i atmosfæren, er ikke dækket af denne begrænsede garant

Der kan ikke udledes nogen rettigheder af ovenstående oplysninger. Alle vores produkter er fremstillet i henhold til CE-reglerne. Vi forbeholder os ret til at ændre målinger, materialer, beskrivelser, grafer eller udsagn, som er nødvendige for den tekniske udvikling af vores produkter.

FARE



FARE FOR KULILTE

Dette apparat kan producere kulilte, som ikke lugter, og det kan være livsfarligt at bruge det i et lukket rum. Brug aldrig dette apparat i et lukket rum som f.eks. en autocamper, et telt, en campingvogn eller et hjem.

FOR DIN EGEN SIKKERHEDS SKYLD

Hvis du lugter gas:

- Forsøg ikke at tænde apparatet.
- Sluk enhver åben flamme.
- Afbryd forbindelsen til gasflasken.

Opbevar eller brug ikke benzin eller andre væsker med brandfarlige dampe i nærheden af dette eller andre apparater.

Designed and manufactured by;
Dock outdoors v.o.f.
Henri Dunantstraat 30
4564 AV Sint Jansteen
The Netherlands

DUCASTO

Dutch Camp Stove

www.dutchcampstove.com | www.ducasto.com

contact@dutchcampstove.com

https://www.instagram.com/dutch_camp_stove/

<https://nl.pinterest.com/Ducasto/>

BEMÆRKNINGER

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



DUCASTO

DUTCH CAMP STOVE

www.dutchcampstove.com | www.ducasto.com



*Please enjoy and make sure your cooking is as safe,
fun and tasty as it should be.*